

## Bedienungsanleitung

### WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN

Dieses Produkt ist für den Hausgebrauch bestimmt. Beim Benutzen elektrischer Geräte sollten folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen beachtet werden, insbesondere wenn Kinder anwesend sind:

#### LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN

**VORSICHT** – Um das Risiko eines elektrischen Schlages zu verringern:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, während Sie baden.
- Bewahren Sie das Gerät nicht an Orten auf, von denen es in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen oder gezogen werden könnte.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und lassen es nicht in Flüssigkeiten fallen.
- Fassen Sie das Gerät nicht an, wenn es ins Wasser gefallen ist. Stecken Sie es sofort aus.

**WARNUNG** – Um das Risiko von Verbrennungen, Feuer oder Verletzungen von Personen zu verringern:

- Lassen Sie Kinder und Invalide nicht unbeaufsichtigt, wenn das Gerät von oder an ihnen oder in ihrer Nähe gebraucht wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den in diesem Handbuch beschriebenen Zweck.
- Setzen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn Kabel oder Stecker defekt sind, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es fallen gelassen oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Lassen Sie es bei Ihrem Händler oder im Service-Center prüfen und reparieren.
- Stellen Sie das Gerät nie auf eine weiche Oberfläche, wie z.B. ein Bett. Halten Sie Luftöffnungen frei von Flusen, Haaren und Ähnlichem.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder an Orten, wo Produkte mit Aerosol (Spray) verwendet werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Der mit Ihrem Gerät mitgelieferte AC-Adapter wurde speziell für dieses Produkt entwickelt. Verwenden Sie ihn nicht für andere Geräte und ersetzen Sie ihn nicht durch den Adapter eines anderen elektrischen Geräts.
- Einige Dry & Store Geräte verwenden zum Desinfizieren keimtötendes ultraviolettes Licht (UV). Dieses Licht leuchtet nicht, wenn der Deckel offen ist. Bauteile, die zu einer Belastung mit UV-Licht führen könnten, dürfen weder geändert noch unwirksam gemacht werden.\*
- Wenn die Lampe\* bricht, müssen Sie das Gerät sofort ausstecken. Tragen Sie zum Entfernen der Glassplitter Handschuhe. Entsorgen Sie das Glas auf geeignete Weise.

**HINWEIS:** Dieses Produkt ist weder für die Diagnose noch für die Prävention, Überwachung, Behandlung oder Linderung von Krankheiten bestimmt.

#### BETRIEBSBEDINGUNGEN

Der Betriebstemperaturbereich für dieses Gerät beträgt 35° bis 40° C (95° bis 104° F). Dieses Gerät funktioniert ordnungsgemäß bei Innenraumtemperaturen von 18° bis 30° C (65° bis 86° F).

#### BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF

#### Einführung

Dieses Produkt wurde für alle Arten von Hörhilfen entwickelt, darunter Hörgeräte, Masker, In-Ear-Monitore und Zubehör für Implantate. Bei täglichem Gebrauch beseitigt es schädliche Feuchtigkeitsansammlungen, trocknet Ohrenschmalz und desinfiziert Oberflächen, die der keimtötenden Lampe ausgesetzt werden. Die meisten Hörhilfen weisen dann einen besseren Klang auf und die Lebensdauer der Zink-Luft-Batterie kann verlängert werden, vor allem an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.

#### Vor dem ersten Gebrauch (Wichtig)

- 1. Aktivieren Sie das Trockenmittel:** Ein Dry-Brik-Einwegtrockenmittel, das alle zwei Monate ausgetauscht werden muss, wird mitgeliefert. Dry-Brik hat drei wichtige Funktionen: (1) es beseitigt permanent Feuchtigkeitsmoleküle, die von den Geräten während des Trocknungszyklus freigesetzt werden; (2) reduziert die relative Luftfeuchtigkeit in der Box auf ein viel niedrigeres Niveau als es mit einem Heizelement möglich ist, und maximiert somit die Trocknungsleistung Entfernen; und (3) zu erfassen Gerüche.

Sie zur Aktivierung des Dry-Brik die Folie (Abbildung 1). Entfernen Sie die Folie erst, wenn Sie den Dry-Brik verwenden, da der Dry-Brik beginnt, Feuchtigkeit aufzunehmen, sobald die Folie entfernt ist.



- 2. Erfassen Sie das Aktivierungsdatum:** Zur Erinnerung an den Zeitpunkt, an dem der Dry-Brik ausgewechselt werden muss, ist eine Karte beigefügt. Schreiben Sie das Datum auf, an dem der Dry-Brik in Betrieb genommen wird, auf die Karte. (Abbildung 2).



**ANMERKUNG: Wechseln Sie den Dry-Brik alle 2 Monate aus, um eine bestmögliche Funktionsfähigkeit zu gewährleisten.**



- 3. Platzieren Sie den aktivierten Dry-Brik** in Ihrem Gerät, wie in **Abbildung 3** gezeigt.



- 4. Schließen Sie den AC-Adapter an:** Der kleine runde Stecker passt in die Rückseite des Geräts (**Abbildung 4**). Zwängen Sie ihn nicht hinein; er sollte leicht hineingleiten. Schließen Sie zuletzt den AC-Adapter an eine aktive Dose an.

#### Bedienungsanleitung

- 1. Wischen Sie überschüssige Feuchtigkeit und Ohrenschmalz von Ihren Hörgeräten ab, bevor Sie diese in die Trockenkammer**



\* Einige Modelle enthalten keine keimtötende Lampe. Falls dies auf Ihre Lampe zutrifft, lassen Sie die Anweisungen oder Kommentare bezüglich "keimtötend", "blaues Licht", "ultraviolett", "UV" oder "Lampe" außer Acht.

legen. Öffnen Sie den Deckel und legen Sie Ihre Hörhilfen oder die Hardware Ihres Implantats in das große Fach rechts. Sie können die Batterien eingelegt lassen, sollten aber die Batterieabdeckung öffnen, damit Luft zirkulieren kann.

2. Schließen Sie den Deckel und drücken Sie leicht auf die Starttaste auf der Vorderseite des Geräts (**Abbildung 5**). Die Starttaste leuchtet während des gesamten Trocknungszyklus, der etwa 8 Stunden dauert, grün. Ganze 8-Stunden-Zyklen erzielen die besten Resultate, 30-minütige Perioden sind jedoch ebenfalls wirksam. Wenn der Deckel geöffnet wird, werden alle Arbeitsabläufe eingestellt und der Timer wird zurückgesetzt.



Wenn Ihr Gerät eine keimtötende UV-Lampe hat, leuchtet an der Oberseite des Geräts nach Einschalten des Geräts für 1½ Minuten ein blaues Licht auf, das anzeigt, dass der Desinfektionszyklus im Gange ist.

3. Es ist wichtig, dass der Dry-Brik alle zwei Monate ab dem Datum der Inbetriebnahme ausgewechselt wird, um eine optimale Pflege Ihrer Hörhilfe zu gewährleisten. Entsorgen Sie den gebrauchten Dry-Brik im Hausmüll.

### Näheres zum UV-Desinfektionszyklus\*

Ohrhörer und Hörhilfen beherbergen Keime und Bakterien. Einige Modelle verfügen über eine keimtötende UV-Lampe, die solche Organismen abtötet, und viele Anwender werden die Erfahrung machen, dass es zu weniger Juckreiz und Hautreizungen kommt. Je näher an der Lampe, umso intensiver ist die keimtötende Wirkung, je größer der Abstand zur Lampe, umso geringer die Wirkung. Dieses Gerät ist aber kein Sterilisator und der Hersteller macht keine Aussagen zum Grad der Bakterienabtötung. Es ist weder für die Diagnose noch für die Prävention, Überwachung, Behandlung oder Linderung von Krankheiten bestimmt. Weil die UV-Lampe nicht am Erhitzungszyklus beteiligt ist, kann sie ohne negative Auswirkungen auf die Trocknungsleistung entfernt werden.

### Verwendung mit Implantaten

Die Hardware des Implantats muss trocken bleiben, um die ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten. Durch den regulären Gebrauch des Geräts kann Feuchtigkeit beseitigt werden, die sich aus der Umgebung und/oder durch Schwitzen ansammelt. Besonders bei heißem und feuchtem Wetter kann es zu einer Verlängerung der Lebensdauer der Zink-Luft-Batterie kommen. Die Resultate sind von Fall zu Fall unterschiedlich. Hier ein paar gezielte Empfehlungen:

- **Hinter-dem-Ohr Sprachprozessoren:** Lassen Sie die Zink-Luft-Batterien im Prozessor (wo anwendbar), entfernen Sie aber die Batterieabdeckung. Legen Sie den Prozessor, das Kopfstück und das Kabel in das Trockenfach rechts. Legen Sie außer dem Trockenmittel nichts in den linken Teil der Ablage.
- **Am Körper getragene Sprachprozessoren:** Legen Sie so viele Bestandteile in das Trockenfach wie hineinpassen, ohne es zu überfüllen, damit die Luft ungehindert strömen kann. Der beschränkte Platz kann zur Folge haben, dass der Prozessor von der restlichen Hardware getrennt aufbereitet werden muss. In diesem Fall sollte der Mikrofonteil häufiger aufbereitet werden als der Prozessor, weil er für Feuchtigkeitsschäden anfälliger ist. Bei gewissen Prozessoren muss der Batteriesatz möglicherweise entfernt werden, um sie im Trockenfach unterbringen zu können.

### Pflege und Unterhalt

Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit, wie dem Badezimmer. Halten Sie den Deckel stets geschlossen, da die

Wirksamkeit des Trockenmittels mit der Aufnahme von Feuchtigkeit aus der Umgebungsluft abnimmt. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel oder Schleifmittel. Spritzen Sie keine Flüssigkeiten in die Ablage oder auf die UV-Lampe.

### Fehlerbehebung

- *Nach Drücken der Starttaste leuchten keine Lampen auf:* Ist der Deckel fest geschlossen und wurde die Starttaste gedrückt? Wenn ja, prüfen Sie, ob der AC-Adapter sowohl am Gerät als auch an der Steckdose richtig eingesteckt ist und dass die Steckdose nicht durch einen Wandschalter kontrolliert wird, der ausgeschaltet ist. Versuchen Sie es als Nächstes mit einem anderen AC-Adapter (erhältlich bei Ihrem Händler, einem Service-Center oder bei [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Verwenden Sie als Ersatz nur Adapter, die vom Hersteller angeboten werden. Wenn das Gerät nun noch immer nicht funktioniert, könnte die interne Elektronik fehlerhaft sein. Lassen Sie das Gerät bei Ihrem Händler oder Service-Center prüfen.
- *Das Gerät ist laut:* Dies ist meist auf den Ventilator zurückzuführen. Da der Schall im Gerät resoniert, ist bis zu einem gewissen Grad eine Geräusentwicklung zu erwarten, sogar bei dem in diesem Gerät verwendeten hochwertigen Kugellagerventilator. Wenn Stärke und Häufigkeit der Ventilatorgeräusche unregelmäßig sind, sollten Sie das Gerät ausstecken und prüfen, ob der Ventilator behindert wird. Wenn nicht, sollten Sie das Gerät in den Service bringen.
- *Das Gerät trocknet nicht richtig:* Wurde der Dry-Brik regelmäßig ausgewechselt? Es ist wichtig, dass er alle zwei Monate gemäß den Anweisungen ausgewechselt wird. Überprüfen Sie die Bewegung des Ventilators. Wenn kein Ventilatorgeräusch zu hören ist, bringen Sie das Gerät zur Überprüfung dorthin zurück, wo Sie es erworben haben, oder in ein Service-Center.

### Für Geräte mit einer UV-Lampe:

- *In den ersten 1½ Minuten des Arbeitszyklus ist kein blaues Licht zu sehen, nur das grüne Licht ist an:* Überprüfen Sie, ob die UV-Lampe fest in der Fassung sitzt. Wenn nicht, entfernen Sie die Lampe und setzen Sie sie wieder ein und starten das Gerät dann erneut mit ordnungsgemäß geschlossenem Deckel. Wenn das blaue Licht während der ersten 1½ Minuten nicht leuchtet, wechseln Sie die UV-Lampe aus (erhältlich bei Ihrem Händler, einem Service-Center oder bei [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com)). Verwenden Sie als Ersatz nur die Speziallampe, die vom Hersteller angeboten wird. Leuchtet weder das blaue noch das grüne Licht auf, lesen Sie oben unter "Lichter leuchten nicht..." nach.
- *Metallkugel in der UV-Lampe:* Je nach Hersteller der Lampe verfügen manche Lampen normalerweise über eine Metallkugel im Inneren der Röhre. Dies ist auf ein umweltsensitives Herstellungsverfahren zurückzuführen, durch welches in der Luft vorhandene Verunreinigungen verhindert werden.

Wenn keine der oben beschriebenen Maßnahmen das Problem löst:

Kunden aus Nordamerika haben die Möglichkeit, den Kundendienst unter 1-888-327-1299 anzurufen oder auf [www.dryandstore.com](http://www.dryandstore.com) zu gehen.

Kunden außerhalb von Nordamerika wenden sich bitte an ihren Händler oder einen Service-Center.

\* Einige Modelle enthalten keine keimtötende Lampe. Falls dies auf Ihre Lampe zutrifft, lassen Sie die Anweisungen oder Kommentare bezüglich "keimtötend", "blaues Licht", "ultraviolett", "UV" oder "Lampe" außer Acht.